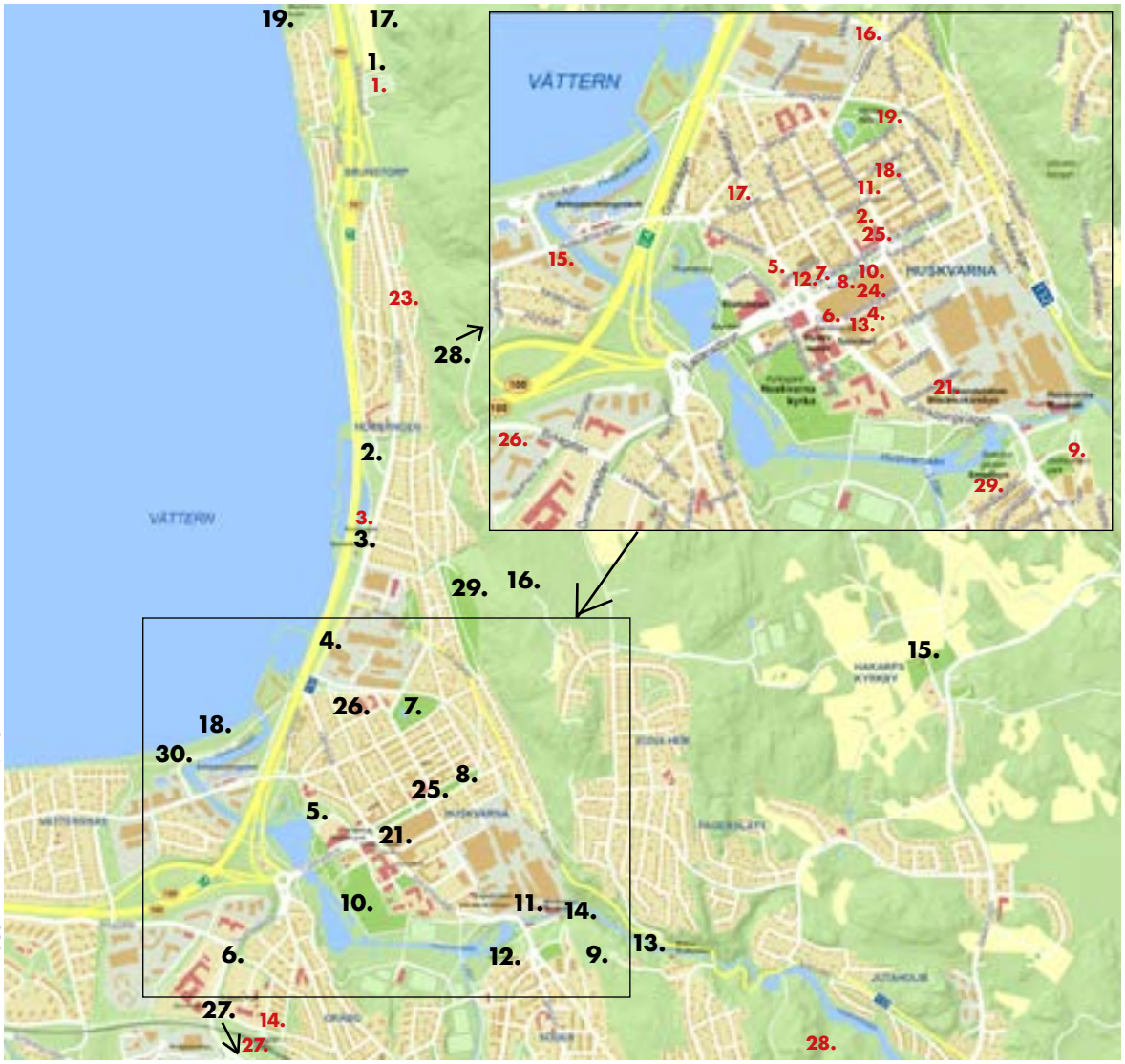
Välkommen till
Welcome to
Huskvarna!

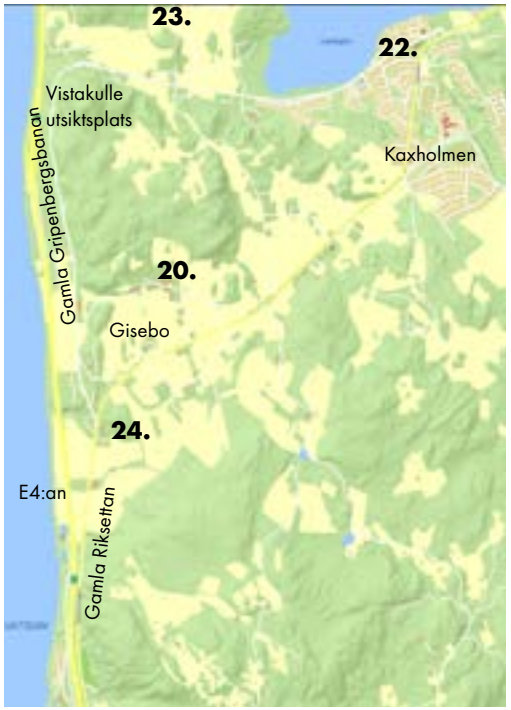
www.huskvarnasweden.se

Det är alldeles för lätt att med bil passera Huskvarna. E4 med betagande utsikt över Vättern går fort förbi. Men stanna upp! Här finns mycket att se och uppleva. Den här broschyren ger dig en god handledning. Välkommen!

It is far too easy to pass Huskvarna by car. The E4 with a breathtaking view of Lake Vättern passes quickly. But stop! There is a lot to see and experience here. This brochure gives you a good guide. Welcome!



Karta: Stadsbyggnadskontoret, Jönköpings kommun



Kartan/The map:
Svarta siffror/black numbers
- Mer information inuti foldern.
- More information in the folder

Röda siffor/red numbers
- Café eller restaurang. Du kan finna mer information på webben.
- Café or restaurant. You will find more information on the web.

Sevärt/to see
1. Brunstorps gård
2. Jätten vist
3. Kroatorpet o Huskvarna stadsmuseum
4. Sjöormen
6. Folkets Park
7. Mjölkafållan
8. Esplanaden
12. Smedbyn
16. Utsikten

Historia/history
5. Rumlaborg
11. Husqvarna Museum
13. Ebbes kraftstation
14. Ådalsvägen
15. Hakarps kyrka

Shopping
20. Rudenstams Bär & frukt
21. Rosengallerian
22. Grafitgrå
23. Gårdsrosteriet Vista
24. Strands gård

Övernatta/stay over night
9. Slottsvillan
25. Huskvarna Stadshotell
26. Huskvarna Hotell & Vandrarhem
30. Ställplats Vätterstranden

Vandra/hiking
10. Huskvarnaån
14. Pustaleden
17. Brunstorpsleden
27. Öxnegården
28. IKHP-stugan

Leka/playgrounds
6. Folkets Park
7. Mjölkafållan
12. Smedbyparken
29. Stadsparken

Bada/bathe and swim
18. Vätterstranden
19. Brunstorpsbadet

Restauranger och caféer
1. Brunstorps gård
2. Centralbageriet
3. Landhs Kroatorpet
4. Cicki Ma Ma
5. Coco Thai Express
6. East End, asiatiskt
7. Farsans Streetfood
8. Tiger's Pizzeria
9. Slottsvillan
10. Pizzeria El Padrino
11. Pizzeria Biblos
12. Restaurang Orient,
13. Sushi Deli
14. Pizzeria Majstången
15. Damaskus Kolgrill & Kök
16. Pizzeria & Kolgrill Huskvarna
17. Gustafs konditori
18. Spishällen
19. Huskvarna-Grillen
20. Rudenstams gårdsbutik
21. Restaurang Stockmakaren
22. Grafitgrå, café
23. Din Pizzeria
24. Brooklyn Burger
25. Restaurang Kakel, Stadshotellet
26. Lilla Beirut
27. Pizzeria Monte Carlo
28. Pizza 4 You
29. Café Smedbyn

1. Brunstorps gård *brunstorpscafe.com*

Utefter gamla Riksettan vid norra Huskvarna, parallellt med E4:an, ligger Brunstorps gård med anor från 1300-talet. Idag är gården genbank med över 250 arter fruktträd samt kryddväxter och blomsterträdgård. Med underskön utsikt över Vättern, gratis entré och lättare servering.

In Huskvarna north you can find Brunstorp Farm. Dating back to the 14th century the farm has grown over 250 species of fruit trees, as well as herbs and flower gardens that has created a magical environment and is now a genuine gene bank. Here you can enjoy beautiful views of Lake Vättern with some light refreshments/free admission/ entrance.

2. Jätten Vist *jkpg.com/sv/visingso/legenden-om-visingso/*

Placed next to the E4 highway, thousands of motorists pass this artwork every day making it one of our landmarks. Built in the 70's by local artist Calle Örnemark it tells the story of a giant who wanted to help his wife cross the lake without getting wet by creating a stepping stone for her, which formed the island of Visingsö.

Jätten Vist är ett välkänt landmärke för alla passerande bilister på E4. Den stora träskulpturen byggdes för drygt 50 år sedan av den lokale konstnären Calle Örnemark och visualiserar en sägen där jätten för att hjälpa sin fru över Vättern kastar en tuva i sjön – så kom Visingsö till.

3. Kroatorpet *kroatorpet.com*

På Kroatorpet med gamla anor, serveras både kaffe med klassiska räkmackor, gott kaffebröd och dagens lunch. Kaféet drivs av Landhs konditori och ligger intill Grännavägen ovanför E4:an med vidsträckt utsikt över Vättern och småbåtshamnen. Tillbyggnad pågår som är klar hösten 2021.
Alldeles intill finns Kruthuset, Huskvarnas Stadsmuseum byggt 1771, sprängfyllt med vår bygds historia, men stängt för ombyggnad till 2022.

With a history from the 17th century this building, used as a communal house for local citizens, has become a restaurant and café. It sits just above lake Vättern and offers sweeping views that is hard to find elsewhere.
Next door you will find Kruthuset, a museum dedicated to the history of Huskvarna city and the company that put it on the world map. It´s under reconstruction and will open again 2022.

4. Sjöormen Nessie

Foto: Lena Clarin

Den 40 meter långa skapelsen mellan Grännavägen utefter E4:an kom till 2003 som ett tävlingsbidrag till Runt-Vättern-turism, inspirerad av Loch Ness-odjuret. Skotska Kanalbolaget ingick i juryn som utsåg Huskvarna Sjöorm till segrare.

Just before you enter Huskvarna from the E4 highway you will see a 40 meter long sea monster. Don't worry, this art installation was inspired by the Loch Ness monster in Scotland and not lake Vättern!

5. Rumlaborg

På 1360-talet lät Albrekt av Mecklenburg bygga ett slott på byn Humblarums ägor vid Huskvarnaåns mynning. Slottet var av strategisk betydelse och utgjorde ett skydd under ett par hundra år mot danskens försök att avancera norrut i Sverige. Idag återstår delar av vallgraven och några kullar. På kullen står ett lusthus uppfört 1845, som under en tid fungerade som bibliotek till gården Rosendala.
En spångad led går härifrån till stadens centrum.

A former king of Sweden had a castle built at the mouth of the Huskvarna River sometime in the 14th century. The castle was of strategic importance and provided protection for a couple of hundred years against the Danes' attempts to advance north towards the capital.

Today, only parts of the moat and some hills remain which you can see on the Huskvarna walking trail that takes you past this old ruin and continues into the city center.

6. Huskvarna Folkets park *huskvarnafolketspark.se*

Veronica Maggio

Folkparken grundades 1925 och är i dag en av de mest aktiva parkerna i landet. Hit kommer de största svenska artisterna. Senare är bland andra The Ark, Miss Li och Magnus Uggla inbokade. Från maj till augusti arrangeras vanligtvis bil- och mc-träffar varje onsdagskväll. Här hålls också dans, mässor och konferenser.

The people's Park in Huskvarna was founded 1925. A lot of swedish artist make performances there. From May to August you are welcome to visit and watch veteran vehicles Wednesdays evenings and every year it´s visited by well-known swedish performers.

7. Mjölkafållan

Mjölkafållan anlades 1950. I parken finns bland annat en fontän, Carl Eldhs skulptur Mor och en musikpaviljong byggd 1953. Vid Huskvarnas 100-årsjubileum 2011 planterades hundra körsbärsträd i Mjölkafållan, en fröjd för ögat på våren. Genom åren har Mjölkafållan varit en samlingspunkt vid Första maj, Nationaldagen med mera. Sitt namn har den fått av att den stora gården Rosendala hade sin mjölkningsplats här.

If you are looking for a park to take your family to have a picnic this is the place for you. Mjölkafållan has a large water fountain, playground and plenty of grass area to relax on, an oasis in the middle of the city. At Huskvarna's 100th anniversary in 2011, one hundred cherry trees were planted to commemorate the anniversary. When all the trees are in bloom in late spring, it is an eye-catcher appreciated by the whole city.

8. Esplanaden

La Rambla i Barcelona är en välkänd boulevard vars myller av gågator och grönska tros inspirerat till skapandet av Esplanaden. När Huskvarna köping blev stad 1911, invigdes Esplanaden. På 1950-talet kompletterad med fontäner och skulpturer. Här finns en minnestavla över Björn Afzelius och en större plats som hyllar författaren och professorn Alf Henrikson, båda födda i Huskvarna. Vid infarten från motorvägen står den höga skulpturen Vattenfallet gnistrande i solljuset.

It is said that the esplanade was inspired from Barcelona's La Rambla, inviting its citizens and guests to walk through the city center past trees, flowers, sculptures and fountains. Greeting you at the entrance to the esplanade is a large metal sculpture "The Waterfall" which sparkles in the sunlight. Maybe a nod to the waterfall that supplied the Husqvarna Factory with energy for hundreds of years.

9. Slottsvillan *slottsvillan.se*

Foto: Slottsvillan

Slottsvillan byggdes åren 1895–1896 som privat bostad åt disponenterna på Husqvarna Vapenfabrik. Denna k-märkta byggnad är verkligen ett unik hotell. Det drivs av ett par som vill att du också ska känna dig hemma samtidigt som du får njuta av lokal mat och dryck.

Slottsvillan, built as the private residence for the CEOs of the Husqvarna Factory in the 19th century this heritage listed building will give you a look into how the Swedish nobility lived but with all the luxuries of the 21st century. This family run boutique hotel will make you feel as home as the families that once lived there. Food and drink are a passion for the owners and showing off the local produce is a priority.

10. Vandringsled utefter Huskvarnaån

Jönköpings kommun har skyltat upp en lättillgänglig promenad på ca 3 km intill Huskvarnaån med flera informationsskyltar. Mestadels asfalterat och knappast några höjdstigningar. Starta var du vill men vid Rumlaborg och vid Smedbyparken finns bra parkeringar.

Walking trail. Jönköpings municipality have made an easily accessible walk of about 3 km next to Huskvarna river, equipped with a dozen information signs. Mostly paved and hardly any elevations. Start where you want but Rumlaborg or Smedbyparken have good parking.

11. Husqvarna Museum (Fabriksmuseum) *husqvarnamuseum.com*

Husqvarna Museum visar över 300 års historia om ett varumärke och en fabrik. Ett av de mest besökta museerna i södra Vätterbygden med produkter och berättelser om motorcyklar, vapen, symaskiner, motorsågar, gräsklippare, mikrovågsugnar och hushållsapparater som visas på drygt 2000 kvadratmeter. Följ brun skyltning Fabriksmuseum från E4:an.

Did you know that the Husqvarna brand is more than 300 years old and started producing rifles for the Swedish army? If you did you can also learn how they transitioned into motorcycles, chain saws, sewing machines, lawn mowers and much much more. The most visited museum in the area of South Vättern it is a must see if you are interested in Swedish history and a brand that expanded across the globe. Follow the brown roadsigns "Fabriksmuseum" from the E4.

12. Smedbyn

Café Smedbyn is a nice garden café.

På 1700-talets mitt byggde Husqvarna Vapenfabrik de här husen som bostäder till vapensmederna. I dag finns här hantverkare, konstnärer och butiker. Sommartid har Café Smedbyn öppet i sitt trädgårdscafé. De olika verksamheterna håller inte alltid öppet. Alldeles intill ligger Smedby Park, en ny och omfattande lekpark med grillplatser och en spångad led utefter Huskvarnaån.

Built as private living quarters for the metalsmiths at the Husqvarna Factory in the middle of the 18th century these buildings are still used by craftsmen and local artists who design, produce and sell their products in these charming cottages. Right next door is Smedby Park, a playground with barbecue areas, beach volleyball, fishing areas and a path along the Huskvarna River that flows from the waterfall at the Husqvarna Museum just across the street.

13. Pustaleden och Ebbes kraftstation

Vandringsleden utefter Huskvarnaåns många vattenfall startar vid parkeringsplatsen för Smedbyn och Husqvarna Museum/Fabriksmuseum och slutar högt upp vid Ebbes kraftstation. Utmed leden finns informationsskyltar och ljudguide som berättar om människor, byggnader och natur. Leden är brant och krävande med många trappor och bjuder på vackra vyer.

Ebbes Kraftstation, med namn efter en mjölnare, byggdes 1902-1903 av Munksjö Pappersbruk för att producera elkraft från vattenmassorna i Huskvarnaån. Efter 60 år såldes den till Husqvarna Vapenfabrik som drev den till 1967. Turbiner och generatorer är bevarade sedan stängningen och kan visas av Hakarps Hembygdsförening enligt ö.k.

A great hiking trail can be found next to the Husqvarna Museum (free parking). Called “Pusta” which means breathing heavily, the trail takes you straight up the mountain. It gives you great views of the waterfall, expansive views of lake Vättern, the natural surroundings of the steep and rift valley leading up to the old dam. There are informational placards along the way so you can read about the history of the area and about local flora and fauna.
Ebbes power station was built in 1903 and is remembered as technological pioneer within large scale water power production. It has been used as a blueprint for generations of power stations that followed and an integral part of Swedish environmental friendly power production. Showings can be organized upon request.

14. Ådalsvägen

Ådalsvägen byggdes som nödhjälpsarbete under 1920-talets ekonomiska nedgång av cirka 400 permitterade arbetare från Husqvarnafabriken och den stod klar 1923. Vägen slingrar sig uppåt utefter Huskvarnafallen som med hänförande utsikt tar dig till Utsikten och Hakarps kyrkby.

Foto Huskvarna Hembygdsförenings arkiv

Ådalsvägen (translated as the road of the valley) was built as relief work during the economic downturn of the 1920s and opened 1923. A winding road up along Huskvarna Falls which with breathtaking views takes you to the look out Utsikten, The View, and Hakarp’s church village.

15. Hakarps kyrka *svenskakyrkan.se/huskvarna/hakarps-kyrka*

Hakarps kyrka är en mindre korskyrka med väggar av sten byggd på 1690-talet med anor ytterligare 150 år bakåt i tiden.
Inne i kyrkan hänförs man särskilt av de illustrativa och spännande takmålningarna som berättar händelser ur bibeln. De målade beskrivningarna av helvetet har mött stor uppmärksamhet.

There is something odd about Hakarp’s Church, built around 1690. When you drive up to the unassuming building the surroundings are fit for a chateaux. And when you enter the building you are reminded of many other churches, but once you leave the foajé you walk into the main hall and are met by fantastic ceiling paintings. And contrary to most illustrations painted in Swedish churches the descriptions of hell pull your attention straight away.

16. Utsikten - The Viewpoint

På Huskvarnaberget rakt ovanför Esplanaden finns en utsiktsplats varifrån du ser ett vidsträckt panorama över Huskvarna, Vättern och Jönköping. Det är skyltat från Ådalsvägen. Från parkeringen måste man promenera ca 200 meter till Utsikten.

Named “The View“ one is not let down. Met by a vast panorama of Huskvarna and Jönköping with lake Vättern as the back drop you can take a hike and a picnic here or wait until the beautiful sunset. From the parking you have to walk about 200 meter.

17. Brunstorpsleden *jkpg.com/sv/jonkoping-huskvarna/brunstorpsleden/*

På Brunstorpsberget rakt ovanför Brunstorps gård finns ännu en plats med svindlande utsikt. Det är en populär plats för skärmflygning. Vandringsleden startar vid Brunstorps gård. Från berget syns E4:ans bilar som små leksaksbilar och trafiken är bara ett avlägset brus. Vandringsledens svårighetsgrad är svart.

The hiking trail has many viewpoints, all with a location for a sunset over Lake Vättern. From Brunstorpsberget, the E4's cars can be seen like toy cars in the distance and the traffic is just a distant sound. The hiking trail´s degree of difficulty is black.

18. Vätterstranden

Vätterstranden i Huskvarna är en riktig pärla med flera hundra meter sandstrand och långgrunt vatten. Västerut ligger Rosenlundsfältet och Jönköping och österut Huskvarnabergen. Huskvarnaån kantas av äldre båthus på sin väg mot utloppet i Vättern.

Located at the southern end of the lake Vättern, the beach in Huskvarna is a true pearl. You have the hills rising up from the lake, an unending sea stretching in front of you and more than a kilometer of beach to choose "your spot" from. Close to the beach runs Huskvarna River. Along the river is a row of beautiful old boathouses.

19. Brunstorpsbadet

Brunstorpsbadet är ett tempererat utomhusbad vackert beläget vid Vättern med möjlighet att bada både i 50-metersbassängen och i Vättern. På området finns också plaskbassäng för de minsta och vattenrutschkana.

Brunstorpsbadet is a temperate outdoor swimming pool beautifully situated on the shores of Lake Vättern. It offers a 50 meter swimming pool, teaching pool, splash pool and water slide with its own impact pool.

20. Rudenstams Gårdsbutik & Kafé *rudenstams.se*

Foto: Rudenstams

I Skärstadalen utmed Vätterns östra sluttningar har det odlats frukt sedan 1930-talet. Tack vare det unika klimatet och odlingsmarkernas läge kallas området "Smålands Toscana". Idag är det femte generationen Rudenstam som sköter och odlar marken. Här finns en stor och uppskattad gårdsbutik och ett café med brett urval.

What makes the apple orchard at this fifth generation farm so special? Of course it is the passion the family has for their produce and how they create the most fantastic beverages. But everyone has heard of the Noble prize and the gala dinner they hold every year for the winners. The master chef at the Noble dinner has chosen one of Rudenstam's beverages as their replacement for the guests who prefer a non-alcoholic alternative to champagne. Browse their farm shop and then feast on their bubbles while you enjoy lunch overlooking the beautiful orchard.

Shopping

21. Rosengallerian *rosengallerian.se*
• Rosengallerian är en av Sveriges äldsta gallerior och rymmer det mesta. Här hittar du både butiker, restauranger, livsmedel, och till och med ett äventyrsland. I P-huset under Gallerian parkerar du dessutom gratis i 90 minuter med P-skiva.
• Located in the center of Huskvarna this small shopping mall has twenty stores, four eateries and two large grocery stores. The shopping mall offers free parking in the garage 90 minutes with P-disc.

22. Grafitgrå Shop *www.grafitgra.se*
• Butiken ligger i Kaxholmen ca 5 km norr om Huskvarna och är inrymd i en tidigare smedja. Här skoddes förr hästar och det smiddes järn, men idag finns inredningsbutik, café och modebutik i samma byggnad. Här tillverkas också egendesignade betongprodukter så som möbler och krukor.
• Take a beatuful drive past lake Vättern and apple orchards to this interior design shop. It is located right next to lake Landsjön and offers a café where you can eat lunch, a fashion store and products designed by the companies founders.

23. Gårdsrosteriet *gardsrosteriet.se*
• Cirka 5 km norr om Huskvarna, med utsikt över Vättern ligger Gårdsrosteriet. Här rostas kaffe i liten skala, på omsorgsfullt utvalda bönor. Inspirerade av traktens alla fruktträdgårdar, har Gårdsrosteriet skapat ett kaffe så närodlat som det bara går i ett kallt klimat som vårt.
• At the foot of Vista hill 5 km north of Huskvarna, with a view of Lake Vättern is the Farm Roastery. Here they roast our coffee on a small scale, on carefully selected beans. Inspired by all the area's orchards, they have created a coffee as locally grown as possible in a cold climate like ours.

24. Strands gårdsbutik Gisebo *strandsgard.se*
• Gårdsbutiken med självbetjäning ligger i Gisebo strax norr om Huskvarna. Mjölk från egen gård, potatis, närproducerade ägg från frigående höns.
• In Gisebo at Strands farm, a bit north of Huskvarna you can buy milk from their own cows and egg from free-range hens. Self-service store.

Övernatta - Spend the night

25. Stadshotellet *huskvarnastadshotell.se*
• Huskvarna Stadshotell är ett litet privatägt hotell beläget mitt i centrala Huskvarna. I något av hotellets 35 unika hotellrum kan du som gäst uppleva ett rum som passar just din personlighet. Här finns också Restaurang Kakel med lunch och middagsservering och fullständiga rättigheter.
• Huskvarna Stadshotell is a small hotel located in the middle of central Huskvarna whose owner welcome everyone with their charm and warmth. The hotel has designed 35 unique hotel rooms so that you as a guest can experience a room that suits your personality. The restaurant Kakel offers lunch and dinner service.

Foto: Huskvarna Hotell & Vandrarhem

26. Huskvarna Hotell & Vandrarhem *hhv.se*
• Bo på det lilla hotellet i Rosendala Gård anno 1774, med personligt inredda rum i romantisk stil eller i mysiga vandrarhemmet i marin New Englandstil. I naturskön omgivning med gamla hus i sekelskiftesstil bor du nära centrum och nära till Vätterstranden.
• Stay in our beautiful little hotel in Rosendala Manor building anno 1774 with romantic decorated rooms or in our cosy hostel in marine New Englandstyle. Sourrounded with old houses and gardens you will stay in central of Huskvarna, just near the beach and lake Vättern.

9. Slottsvillan *www.slottsvillan.se*
• Se mer under punkt 9.
• Read more under point 9.

Vandra och motionera

Foto: Öxnegården

27. Öxnegården *friluftsframjandet.se/regioner/ost/lokalavdelningar/oxnegarden*
• Friluftsfrämjandets har fina motionsspår i härlig terräng på Bondbergsreservatets höjder, med ett avstånd av 3 km från Huskvarna centrum.
• Enjoy the beautiful forest on the Bondberget hill with a lot of paths for running or walking. 3 km from the centre.

Foto: IKHP

28. IKHP-stugan *ikhp.se*
• Runt IK Hakarpspojkarnas sportanläggning på Huskvarnaberget finns både löp- och skidspår samt MTB-spår i vacker terräng med storartad utsikt över staden och Vättern.
• In the surroundings from IKHP sports facility on the Huskvarna hill you will find a lot of paths for running, hiking or for montainbike with a fantastic view over lake Vättern and the city.

29. Huskvarna Stadspark/Huskvarna City park

I Stadsparken nedanför Huskvarnabergen, finns en fin lekplats. Den lilla stugan byggdes 1914 men används sällan i dag.

In the City park there is a nice playground for the kids. The small cottage was built 1914.

Foto: Thomas Ahlebro

30. Ställplats *jkpg.com/sv/jonkoping-huskvarna/vatter-stranden-huskvarna/*

Övernatta med din husbil med Vättern som närmsta granne på Huskvarnas ställplats vid Vätterstranden.

RV Parking

Stay over night with your camper with lake Vättern as your nearest neighbor at Huskvarna RV parking.

Våra större Huskvarnaföretag / Our major companies

Carlfors Bruk AB

• En internationellt känd tillverkare med över 100 års erfarenhet av aluminiumpigment och aluminiumpulver

• A well known supplier worldwide with over 100 years of experience being manufacturer of Aluminium Pigments and Flakes.

Saab AB – Keeping people and society safe

• Saab har två större enheter i Huskvarna; Saab Training & Simulation och Avionics Systems som utvecklar och levererar världsledande militära träningssystem och avancerad utrustning och flygplanssystem till bl.a Gripen.

• Saab has two larger units in Huskvarna; Saab Training & Simulation and Avionics Systems, which develops and manufactures world-leading military training systems and advanced avionics equipment and aircraft systems.

Husqvarna AB

• Fabriken grundades 1689 som statlig vapentillverkare. Idag utvecklas och produceras här skogs- och trädgårdsprodukter för den globala marknaden.

• The factory was founded in 1689 as an arms manufacturer. Today, forest and garden products for the global market are developed and produced here.

Karl Andersson & Söner

• Familjeföretag grundat 1898. Tillverkar och säljer designade kvalitetsmöbler och deltar i både nationella och internationella möbelmässor.

• Family company founded 1898 that manufactures and sales designed quality furnitures. Participates in both national and international fairs.

Tack till: Swedbank, SAAB Training Systems, Karl Andersson & Söner, Hakarps Hembygdsförening, Rudenstams Gårdsbutik & Kafé, Rosengallerian och Huskvarna Hotell & Vandrarhem.

Produktion: Thomas Ahlebro, Huskvarna JaVisst och Kerstin Ericsson, Huskvarna Hembygdsförening.
Layout och foto där inget annat anges: Kerstin Ericsson. Foto omslag: Mika Vuorenmäki. Tryck: Henrix Grafiska AB.

www.huskvarnasweden.se